



 **McCULLOCH®**

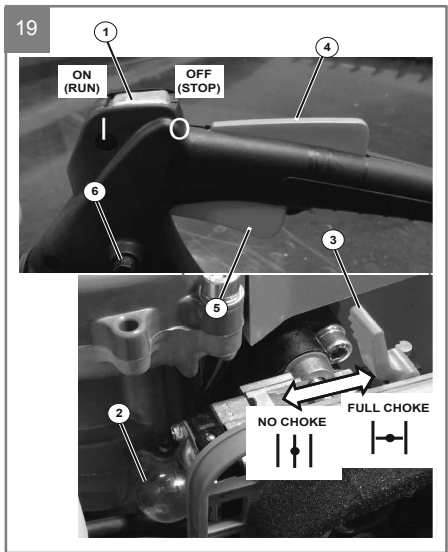
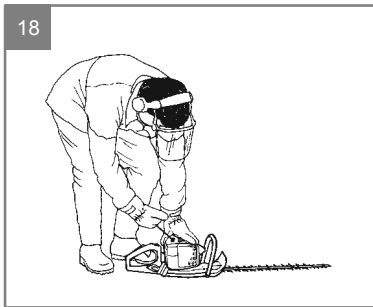
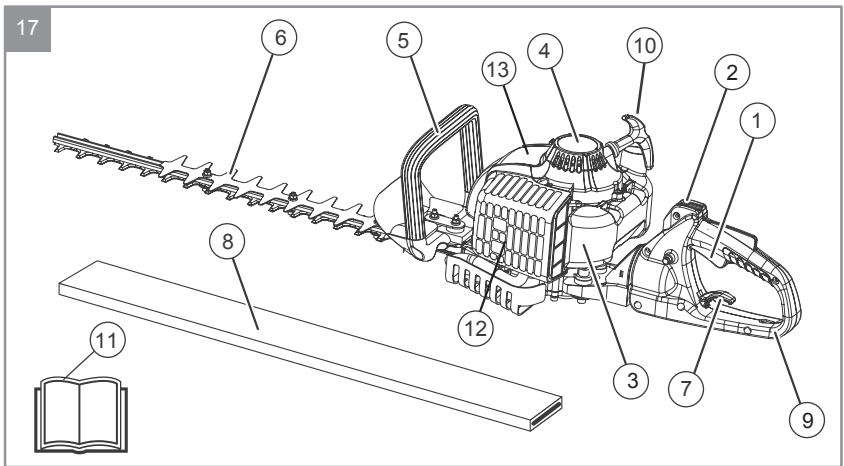
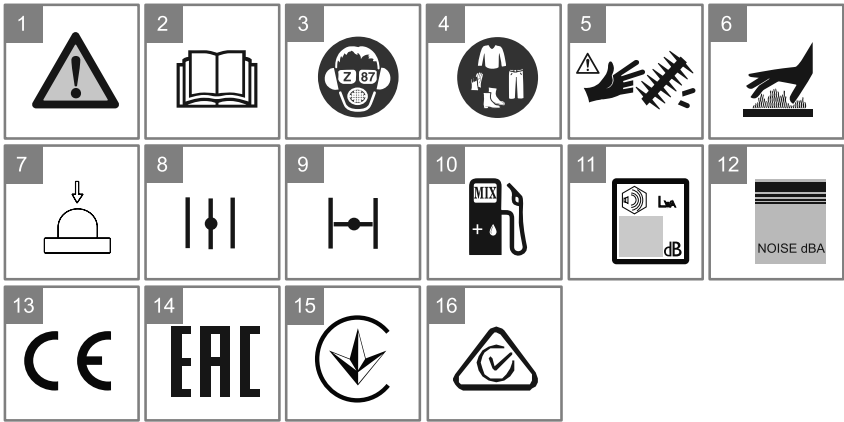


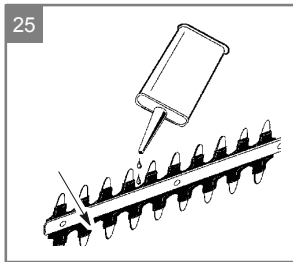
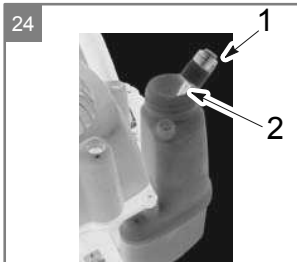
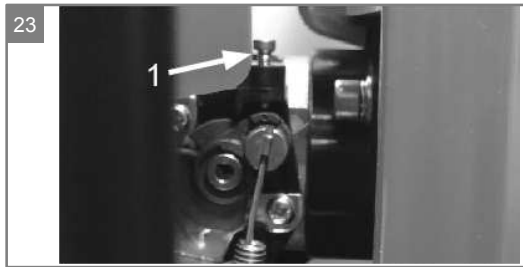
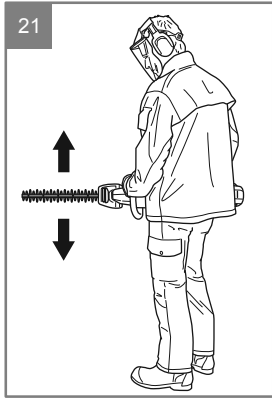
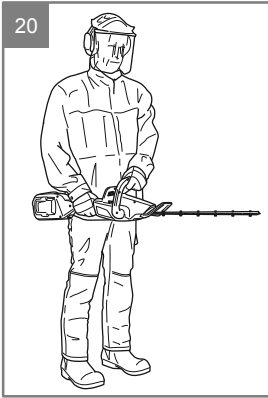
EN Operator's manual 4-10	SL Navodila za uporabo 111-118
DE Bedienungsanleitung 11-18	PL Instrukcja obsługi 119-126
FR Manuel d'utilisation 19-26	SK Návod na obsluhu 127-134
ES Manual de usuario 27-34	HU Használati utasítás 135-142
IT Manuale dell'operatore 35-42	RU Руководство по эксплуатации 143-150
NL Gebruiksaanwijzing 43-50	ET Kasutusjuhend 151-157
SV Bruksanvisning 51-57	LT Operatoriaus vadovas 158-165
NO Bruksanvisning 58-64	LV Lietošanas pamācība 166-173
DA Brugsanvisning 65-72	BG Ръководство за експлоатация 174-181
FI Käyttöohje 73-80	RO Instrucțiuni de utilizare 182-188
PT Manual do utilizador 81-88	TR Kullanım kılavuzu 189-195
EL Οδηγίες χρήσης 89-96	UK Посібник користувача 196-203
CS Návod k použití 97-103	SR Priručnik za rukovaoca 204-210
HR Priručnik za korištenje 104-110	BS Korisnički priručnik 211-217



HT 5622

GHT23DPR





INTRODUZIONE

MANUALE OPERATORE

La lingua iniziale del presente manuale operatore è l'inglese. I manuali operatore in altre lingue sono traduzioni dall'inglese.

PANORAMICA

Vedi Figura 17.

1. Grilletto acceleratore
2. Interruttore ON/OFF
3. Serbatoio del carburante
4. Carter di avviamento
5. Impugnatura anteriore
6. Lama
7. Leva di regolazione dell'impugnatura
8. Protezione della lama
9. Impugnatura posteriore
10. Impugnatura della fune di avviamento
11. Manuale operatore
12. Silenziatore
13. Candela

SIMBOLI RIPORTATI SUL PRODOTTO

- Questa unità può essere pericolosa! L'utilizzo non corretto o improprio può provocare lesioni gravi. (Figura 1)
- Prima di usare la macchina, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto. (Figura 2)
- Indossare sempre protezioni per gli occhi e le orecchie. (Figura 3)
- Indossare sempre un respiratore o una mascherina protettiva quando si utilizza il macchinario in ambienti polverosi. (Figura 3)

- Indossare sempre pantaloni lunghi di tessuto pesante, camicie a maniche lunghe, stivali e guanti. (Figura 4)
- **PERICOLO: RISCHIO DI TAGLIO** Le lame sono affilate e pertanto possono causare tagli e ferite. (Figura 5)
- La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso. (Figura 6)
- Primer. (Figura 7)
- Comando dell'aria in posizione OFF. (Figura 8)
- Comando dell'aria in posizione FULL. (Figura 9)
- Serbatoio del carburante. (Figura 10)
- Livello di potenza acustica. (Figura 11)
- Livello acustico. (Figura 12)
- Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti. (Figura 13)
- Il prodotto è conforme alle direttive EAC vigenti. (Figura 14)
- Il prodotto è conforme alle direttive vigenti in Ucraina. (Figura 15)
- Il prodotto è conforme alle norme sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) australiane. (Figura 16)

Avviso: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in altre aree commerciali.

RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA: Questa unità può essere pericolosa. L'unità può causare lesioni e danni gravi, inclusi amputazione di un arto o cecità per l'operatore e altre persone. Le avvertenze e le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale devono essere seguite per garantire un utilizzo sufficientemente sicuro dell'unità. L'operatore è tenuto a seguire le avvertenze e le istruzioni riportate nel manuale e sull'attrezzo. Non consentire mai ai bambini di utilizzare l'apparecchio.

CONSCENZA DELL'APPARECCHIO

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni per capire a fondo e seguire tutte le avvertenze e le norme di sicurezza prima di utilizzare l'unità.
- Limitare l'utilizzo di questo apparecchio esclusivamente alle persone in grado di comprendere e seguire tutte le avvertenze e le norme di sicurezza contenute nel manuale.

PROGRAMMAZIONE

⚠ AVVERTENZA: Ispezionare l'area prima di avviare l'unità. Togliere tutti i detriti e gli oggetti solidi quali rocce, vetri, cavi elettrici ecc. che potrebbero rimbalzare, essere sollevati o altrimenti causare lesioni o danni durante il funzionamento.

- Indossare sempre protezioni per gli occhi quando si

utilizza, si ripara o si esegue la manutenzione dell'unità. L'utilizzo di un'adeguata protezione per gli occhi limita la possibilità che sassi o detriti volando saltino negli occhi e sulla faccia, causando la cecità e/o altre gravi lesioni.

- Indossare sempre cuffie protettive quando si utilizza l'unità.
- Legare i capelli se superano l'altezza delle spalle. Fissare o togliere gioielli, abiti larghi o abiti con lacci, cinghie o inserti pendenti che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Prestare sempre molta attenzione. Non utilizzare l'unità se si è stanchi, ammalati, di cattivo umore o sotto l'influenza di alcool, farmaci o medicine.
- Indossare sempre protezioni per i piedi. Non utilizzare il macchinario da scali o indossando sandali.
- I bambini, i passanti e gli animali devono rimanere ad una distanza minima di 10 metri quando si avvia o si utilizza l'apparecchio.

MANEGGIARE CON CAUTELA IL CARBURANTE

- Evitare qualsiasi fonte di scintille o fiamme (incluse le sigarette, le fiamme vive o i lavori che possono causare scintille) nelle aree in cui viene miscelato, versato o conservato il carburante.
- Miscelare e versare il carburante all'aperto; conservarlo in un luogo fresco, secco e ben ventilato; utilizzare solo contenitori approvati e marcati per usi generici del carburante.

- Non fumare quando si maneggia il carburante o si aziona l'unità.
- Non riempire il serbatoio del carburante con il motore acceso.
- Verificare che l'unità sia stata montata correttamente e che sia in buone condizioni operative.
- Evitare di fare fuoriuscire carburante o olio. Prima di avviare il motore, pulire eventuali fuoriuscite di carburante.
- Prima di avviare il motore, spostarsi di almeno 3 metri dal punto di riempimento del serbatoio e in cui è stato conservato il carburante.
- Serrare il tappo del carburante dopo il rifornimento.
- Se è necessario svuotare il serbatoio del carburante, eseguire l'operazione all'aperto.
- Conservare sempre il carburante in un contenitore approvato per liquidi infiammabili.

AZIONARE IN SICUREZZA L'UNITÀ

⚠ PERICOLO: RISCHIO DI TAGLIO; TENERE LE MANI LONTANE DAL LA LAMA - La lama si sposta immediatamente dopo che il pulsante viene rilasciato. Le lame possono tagliare gravemente l'operatore o terze persone.
- Far arrestare le lame prima di rimuoverle dal taglio.
- Non cercare di eliminare il materiale tagliato con la lama in movimento.
- Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF, il cavo della candela sia scollegato e che la lama si sia fermata prima di rimuovere eventuali residui dal disco di taglio.
- Non afferrare l'apparecchio dal disco di taglio.

- Controllare l'unità prima di ciascun utilizzo, sostituendo eventuali parti usurate, allentate, mancanti o danneggiate. Non utilizzare l'unità se non è in buone condizioni operative.
- Mantenere pulite le superfici esterne da olio e carburante.
- Non avviare né azionare il motore all'interno di locali o edifici chiusi. Respirare i fumi di scarico può essere letale.
- Evitare ambienti pericolosi. Non utilizzare l'apparecchio in aree non ventilate o nelle quali possano essere presenti vapori esplosivi o concentrazioni di monossido di carbonio.
- Non sporgersi né utilizzare l'apparecchio appoggiandosi su superfici instabili quali scale, alberi, gradini ripidi, tetti, ecc. Mantenere sempre i piedi stabili e un corretto equilibrio.
- Non sollevare l'unità sopra le spalle: il disco di taglio può avvicinarsi pericolosamente al corpo.
- Mantenere l'unità davanti al corpo. Tenere il corpo

lontano dal disco di taglio.

- Tenere il disco di taglio e gli sfianti privi di detriti.
- Utilizzare l'apparecchio solo per gli impieghi previsti nel presente manuale.

CONSERVARE L'APPARECCHIO CORRETTAMENTE

- Fare eseguire tutte le operazioni di manutenzione diverse da quelle consigliate nel presente manuale di istruzioni da personale autorizzato.
- Staccare la candela prima di eseguire le operazioni di manutenzione, salvo per le regolazioni del carburatore.
- Non utilizzare un disco di taglio piegato, curvato, incrinato, rotto o danneggiato in qualsiasi modo. Le parti usurate o danneggiate sono state sostituite da un rivenditore autorizzato con assistenza.
- Utilizzare solo i pezzi di ricambio consigliati da McCulloch; l'utilizzo di qualsiasi altro pezzo può invalidare la garanzia e danneggiare l'unità.
- Vuotare il serbatoio del carburante prima di riporre l'unità. Utilizzare il carburante rimasto nel carburatore avviando il motore e lasciandolo acceso fino a quando non si arresta da solo.
- Trasportare a mano l'apparecchio con il motore spento e la marmitta e il disco di taglio lontano dal corpo.
- Fare raffreddare il motore, vuotare il serbatoio del carburante e fissare l'unità prima di riporla o trasportarla su un veicolo.
- Non conservare l'unità o il carburante in un'area chiusa dove i vapori del carburante possano raggiungere scintille o fiamme aperte di acqua calda, scaldabagni, motori elettrici o interruttori, forni, ecc.
- Riporre l'unità in modo che il disco di taglio non possa causare danni in maniera accidentale.
- Conservare l'unità con la protezione della lama montata.
- Conservare in un luogo asciutto lontano dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA DI SICUREZZA: L'esposizione alle vibrazioni derivanti dall'uso prolungato di utensili alimentati a benzina può causare danni alla circolazione o danneggiare i nervi delle dita, delle mani e delle giunture nelle persone soggette a problemi circolatori o gonfiori anomali. L'uso prolungato in condizioni atmosferiche fredde è stato collegato a lesioni dei vasi circolatori in persone altrimenti sane. Al primo verificarsi di sintomi quali intorpidimento, dolore, perdita di forza, modifica del colore e dell'aspetto esterno della pelle, o perdita della sensibilità nelle dita, nelle mani o nelle giunture, interrompere l'utilizzo di questo apparecchio e consultare il proprio medico. Un sistema anti-vibrazioni non garantisce l'eliminazione di questi problemi. Gli utenti che impiegano strumenti elettrici su base regolare e continuativa devono controllare attentamente le proprie condizioni fisiche e lo stato di questo strumento.

MONTAGGIO

⚠ AVVERTENZA: Se si è ricevuta l'unità già assemblata, ripetere tutte le fasi della procedura per accertarsi che sia montata correttamente e che tutti i fermi siano ben fissati. Attenersi a tutte le informazioni sulla sicurezza riportate nel manuale e sull'unità.

- Controllare che nessuno dei componenti sia danneggiato. Non utilizzare eventuali parti danneggiate.
- Non utilizzare la macchina se qualche parte è mancante o non corrispondente alle specifiche.
- È normale che il filtro del carburante emetta un rumore

metallico all'interno del serbatoio carburante vuoto.

- La presenza di carburante o di residui di olio sulla marmitta è normale ed è dovuta alle regolazioni del carburatore e ai test eseguiti dal produttore.

MONTAGGIO

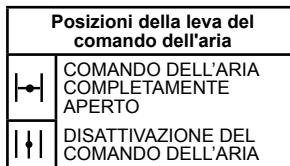
Non è richiesto montaggio.

FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso. Non toccare la marmitta e assicurarsi che il materiale infiammabile non entri in contatto con erba secca o carburante.

AVVERTENZA: Leggere le informazioni sul carburante riportate nelle istruzioni di sicurezza prima di iniziare. Se non si comprendono le istruzioni di sicurezza, non tentare di rifornire l'unità.

Vedi Figura 19.



1. Premere l'interruttore ON/OFF (1) sulla posizione ON.
2. Portare la leva del comando dell'aria (3) in posizione di comando dell'aria completamente aperto.
3. Premere lentamente per 10 volte la pompa del carburante (2).
4. Premere il fermo dell'acceleratore (4) e il grilletto acceleratore (5), premere il pulsante del minimo veloce (6), e rilasciare il grilletto dell'acceleratore in modo da far rimanere innescato il pulsante del minimo veloce.
5. Tirare l'impugnatura della fune di avviamento con decisione 5 volte o finché il motore non si avvia.
6. Far girare il motore per 5 secondi.
7. Portare la leva del comando dell'aria in posizione di disattivazione.
8. Se il motore non è in funzione al momento o si spegne, tirare energicamente la fune di avviamento fino a quando il motore non inizia a girare.
9. Far girare il motore per 15 secondi.

AVVIAMENTO DEL MOTORE A CALDO

1. Portare la leva del comando dell'aria in posizione di disattivazione.
2. Tirare con decisione l'impugnatura della fune di avviamento fino ad avviare il motore.

AVVIO DIFFICILE (o avvio di un motore ingolfato)

1. Portare la leva del comando dell'aria in posizione di disattivazione.
2. Tirare con decisione l'impugnatura della fune di avviamento per liberare il motore dal combustibile in eccesso. Per fare ciò può essere necessario tirare la maniglia dello starter più volte, a seconda del grado di ingolfamento.

COME ARRESTARE IL MOTORE

Per arrestare il motore, portare l'interruttore ON/OFF nella posizione OFF.

Posizione di funzionamento

Vedi Figura 20.

TECNICHE DI LAVORO PRINCIPALI

- Durante il taglio delle sezioni laterali lavorare con movimenti oscillanti dal basso verso l'alto. Vedi Figura 21.
- Durante il taglio della siepe il motore deve essere sempre girato in senso opposto alla siepe.
- Per ottenere un equilibrio ottimale, tenere la macchina il più possibile vicina al corpo.
- Assicurarsi che la punta non tocchi il terreno.
- Non forzare l'operazione, muoversi a una velocità costante, facendo in modo che tutti i rami vengano tagliati lasciando una superficie uniforme.

Si consiglia di non usare il motore a pieno regime per più di 30 secondi. Rilasciare la leva comando e lasciar girare il motore brevemente per ritornare al regime minimo (5 - 10 secondi) sarà sufficiente.

RIFORNIMENTO DEL MOTORE

AVVERTENZA: Prima di procedere al rabbocco, togliere il tappo lentamente. Non togliere mai il tappo del carburante o effettuare il rifornimento del carburante con il motore acceso. Far raffreddare il motore e la marmitta prima di eseguire il rifornimento.

Questo motore è certificato per il funzionamento con benzina senza piombo. Prima dell'utilizzo, la benzina deve essere miscelata con olio motore sintetico di buona qualità per motori bifase raffreddati ad aria, ad un rapporto di 50:1. Per ottenere il rapporto di 50:1, miscelare 4 litri di benzina senza piombo con 77 ml di olio. **NON UTILIZZARE** olio per auto o barche. Tali oli danneggiano il motore. Per il carburante, seguire le istruzioni riportate sul contenitore dell'olio. Dopo avere aggiunto l'olio alla benzina, agitare brevemente il contenitore per garantire la corretta miscelazione del carburante. Leggere sempre e seguire le istruzioni di sicurezza relative al carburante prima di riempire l'apparecchio.

ATTENZIONE: Non aggiungere mai benzina pura nel motore. Ciò danneggia in maniera irreversibile il motore.

REQUISITI DEL CARBURANTE

Il numero minimo di ottani consigliato è 90 (RON).

IMPORTANTE

L'impiego di carburanti miscelati con alcool oltre il 10% può determinare gravi problemi di funzionamento e ridurre la durata del motore.

ATTENZIONE: Carburanti alternativi (diversi dalla benzina) come E-15 (15% alcool), E-20 (20% alcool), E-85 (85% alcool) **NON** sono classificati come benzine e **NON** sono approvati per l'impiego nei motori a benzina a 2 tempi. L'uso di carburanti alternativi può provocare problemi quali: innesto della frizione incorretto, surriscaldamento, tampone di vapore, perdita di potenza, carenza di lubrificazione, deterioramento dei condotti del carburante, delle guarnizioni e dei componenti interni del carburatore ecc. I carburanti alternativi causano un elevato assorbimento dell'umidità nella miscela carburante/olio, determinando la separazione di olio e carburante.

AGGIUNTA DI CARBURANTE

- Rimuovere il tappo del carburante e versare carburanti miscelati nel serbatoio.
- Serrare il tappo del carburante.
- Spostarsi ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento.

AVVIAMENTO DEL MOTORE A FREDDO (o a caldo dopo l'esaurimento del combustibile)

1. Tenere l'unità al suolo, nella posizione di partenza, come mostrato in figura. Vedi Figura 18.
2. Rimuovere la protezione della lama prima di accendere l'unità.
3. Supportare l'unità in modo che la lama sia sollevata dal suolo e lontano da alberi, cespugli, passanti, ecc.

Avviso: Utilizzare la velocità minima dell'acceleratore necessaria per ottenere prestazioni ottimali dal tagliasièpi.

La leva di regolazione dell'impugnatura può essere utilizzata per ruotare l'impugnatura posteriore in modo da azionare l'unità a 45° e 90°.

1. Consentire al motore di ritornare al regime minimo.
2. Tirare la leva dell'impugnatura e ruotare l'impugnatura posteriore nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva dell'impugnatura.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA: Scollegare sempre il cavo delle candele per impedire l'accensione involontaria durante la preparazione, il trasporto, la regolazione o le riparazioni, ad eccezione della regolazione del carburatore.

⚠ Fare eseguire tutte le operazioni di manutenzione diverse da quelle consigliate nel presente manuale di istruzioni dal rivenditore autorizzato con assistenza.

VERIFICARE CHE NON VI SIANO CHIUSURE O PARTI NON FISSATE

- Cavo di accensione della candela
- Filtro dell'aria
- Viti dell'alloggiamento

CONTROLLARE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE O USURATE

Per la sostituzione delle parti danneggiate o usurate, contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.

- Interruttore ON/OFF: verificare che l'interruttore ON/OFF funzioni correttamente spostando l'interruttore nella posizione OFF. Assicurarsi che il motore si arresti, quindi avviarlo nuovamente e continuare.
- Serbatoio del carburante - Interrompere l'uso dell'unità se il serbatoio del carburante mostra segni di usura o perdite.

ISPEZIONARE E PULIRE L'APPARECCHIO E LE ETICHETTE

- Dopo ciascun impiego, controllare che in tutto l'apparecchio non vi siano parti allentate o danneggiate.
- Pulire l'apparecchio e le etichette con un panno umido imbevuto di detergente neutro.
- Risciacquare con un panno asciutto pulito.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria sporco riduce le prestazioni del motore e aumenta il consumo di carburante. Pulirlo sempre dopo ogni 5 ore di funzionamento, o con maggiore frequenza in ambienti polverosi.

Vedi Figura 22.

1. Pulire il coperchio e l'area circostante per evitare che i detriti cadano all'interno della camera del carburatore quando il coperchio viene rimosso.
2. Rimuovere le parti come mostrato in figura.

AVVISO: Non pulire il filtro con benzina o altro solvente infiammabile. Ciò può causare un pericolo di incendio o generare vapori di scarico dannosi.

3. Lavare il filtro con acqua e sapone.
4. Lasciare asciugare il filtro.
5. Applicare alcune gocce di olio al filtro; premere il filtro per distribuire l'olio.
6. Sostituire le parti.

ISPEZIONE DELLA MARMITTA E DELLA RETE ANTISCINTILLE

Durante l'utilizzo dell'unità, nella marmitta e nello schermo parascintille si accumulano depositi carboniosi.

Per il regolare uso domestico, tuttavia, la marmitta e lo schermo parascintille non richiedono manutenzione. Dopo 50 ore d'utilizzo, è consigliata la manutenzione o la sostituzione della marmitta da parte di un rivenditore autorizzato per l'assistenza.

REGOLAZIONE DEL REGIME MINIMO DEL CARBURATORE

⚠ AVVERTENZA: Durante le regolazioni del regime minimo, mantenere le altre persone a debita distanza. La lama sarà in movimento durante la maggior parte di questa procedura. Indossare abbigliamento protettivo adeguato e rispettare tutte le norme di sicurezza. Per eseguire le regolazioni, utilizzare un cacciavite sufficientemente corto da tenere le mani dietro la protezione e lontano dalla lama. Dopo aver effettuato le regolazioni, la lama non deve muoversi con il motore al minimo.

Il carburatore è preimpostato in fabbrica. È possibile che sia necessario effettuare regolazioni, se si nota una delle seguenti condizioni:

- Il motore non gira al minimo al rilascio dell'acceleratore.
- La lama si muove con il motore a regime minimo.

Durante le regolazioni del regime minimo, mantenere le altre persone a debita distanza. Effettuare le regolazioni con l'unità poggiata su una superficie piana priva di detriti che possono impigliarsi nella lama del tagliasièpi. Gravi lesioni per l'operatore e terze persone possono verificarsi se il carburatore non è regolato correttamente. Tenere il corpo lontano dalla lama e dalla marmitta.

Per regolare il regime minimo:

Far girare il motore a folle. Regolare la velocità del motore fino a raggiungere il punto in cui il motore senza gira che la lama si muova (minimo troppo veloce) o che il motore si fermi (minimo troppo lento).

Vedi Figura 23.

- Ruotare le vite del regime minimo (1) in senso orario per aumentare il regime del motore, qualora questo si spenga.
- Ruotare le vite del regime minimo (1) in senso antiorario per diminuire la velocità del motore se la lama si muove con il motore al minimo.

⚠ AVVERTENZA: Ricontrollare il regime minimo dopo ogni regolazione. La lama non deve muoversi con il motore al minimo per evitare gravi lesioni all'operatore o ad altre persone.

Se si richiede ulteriore assistenza o non si ha sufficiente familiarità con questa procedura, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

SOSTITUZIONE DELLA CANDELA

Sostituire la candela ogni anno per garantire il più facile avviamento del motore e il miglior funzionamento.

1. Rimuovere il cavo di accensione dalla candela.
2. Staccare la candela dalla testata del cilindro.
3. Installare una candela nuova. Serrare.
4. Reinstallare il cavo di accensione.

ISPEZIONE DELLA MARMITTA E DELLA RETE ANTISCINTILLE

Man mano che si usa l'apparecchio, nella marmitta e nella rete antiscintille si accumulano depositi di carbonio che devono essere rimossi per evitare il pericolo d'incendi o l'abbassamento delle prestazioni del motore.

La marmitta e la rete antiscintille non richiedono manutenzione, se l'apparecchio è destinato al normale uso domestico. Dopo 50 ore d'utilizzo, è consigliata la manutenzione o la sostituzione della marmitta da parte di un rivenditore autorizzato per l'assistenza.

SOSTITUIRE IL FILTRO DEL CARBURANTE

Vedi Figura 24.

Per sostituire il filtro del carburante, scaricare l'unità facendola girare fino ad esaurimento del carburante, quindi rimuovere il gruppo tappo carburante/fermo dal serbatoio. Estrarre il filtro (1) dal serbatoio e rimuoverlo dalla tubazione carburante (2). Montare il nuovo filtro carburante sulla tubazione carburante e rimontare i componenti.

RIMESSAGGIO

DOPO OGNI IMPIEGO

- Lasciare raffreddare il motore e mettere in sicurezza l'unità prima di riporla o di trasportarla.
- Conservare l'unità e il carburante in un'area ben ventilata dove i vapori del carburante non possano raggiungere scintille o fiamme aperte da scaldabagni, motori elettrici o interruttori, forni, ecc.
- Conservare l'unità con la protezione della lama montata. Posizionare l'apparecchio in modo che nessun oggetto appuntito possa danneggiarlo accidentalmente
- Conservare l'unità e il carburante fuori dalla portata dei bambini.

RIMESSAGGIO STAGIONALE

Preparare l'unità prima di riporla alla fine della stagione o se non si prevede di utilizzarla per almeno 30 giorni.

Se non si intende utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo:

- Pulire tutta l'unità.
- Pulire tutti i componenti e verificare la presenza di danni. Le parti danneggiate sono state riparate o sostituite da un rivenditore autorizzato con assistenza.
- Verificare che dadi, bulloni e viti siano serrati.
- Montare la protezione della lama.
- Riporlo in una zona asciutta e pulita.

Per lubrificare la lama, procedere come segue:

- Arrestare il motore e aspettare che la lama si sia completamente fermata.
- Verificare che l'interruttore ON/OFF sia sulla posizione OFF.
- Scollegare il cavo della candela.
- Applicare un leggero strato di olio per macchina lungo il bordo della parte superiore della cinghia come illustrato nella figura. Vedi Figura 25.

SISTEMA DI ALIMENTAZIONE

Alla voce RIFORNIMENTO DEL MOTORE nella sezione FUNZIONAMENTO del presente manuale, vedere il messaggio che contiene l'etichetta **IMPORTANTE** in merito all'utilizzo di miscela di etanolo nel motore. L'uso di uno stabilizzante del carburante è un'alternativa accettabile per ridurre al minimo la formazione di depositi collosi durante il rimessaggio. Aggiungere lo stabilizzatore alla benzina nel serbatoio o nella tanica del carburante. Rispettare sempre il rapporto di miscelazione indicato sulla tanica dello stabilizzatore. Avviare il motore per almeno 5 minuti dopo aver aggiunto lo stabilizzatore.

MOTORE

- Rimuovere la candela e versare 1 cucchiaino da tè di olio per motore bifase 50:1 (raffreddato ad aria) attraverso il foro della candela. Tirare lentamente la corda di avviamento 8-10 volte per distribuire l'olio.
- Sostituire la candela con una nuova del tipo e della gamma di calore consigliati (vedere **SOSTITUZIONE DELLA CANDELA**).
- Pulire il filtro dell'aria.
- Controllare tutta l'unità per verificare che non vi siano viti, dadi e bulloni allentati. Sostituire eventuali parti danneggiate, usurate o rotte.
- All'inizio della stagione successiva, utilizzare solo benzina nuova alla concentrazione corretta.

ALTRO

- Non utilizzare la benzina conservata da una stagione all'altra.
- Sostituire la tanica di benzina se presenta segni di ruggine.

RICERCA DEI GUASTI

⚠ AVVERTENZA: Spegner sempre l'unità e scollegare la candela prima di eseguire eventuali rimedi consigliati di seguito, ad eccezione di quelli che richiedono che l'unità sia accesa.

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
Il motore non parte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruttore ON/OFF in posizione OFF. 2. Motore ingolfato. 3. Serbatoio del carburante vuoto. 4. Mancata accensione della candela. 5. Mancato raggiungimento del carburante al carburatore. 6. Compressione bassa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON. 2. Vedere AVVIAMENTO DIFFICILE nella sezione FUNZIONAMENTO. 3. Riempire il serbatoio con la miscela corretta. 4. Montare la nuova candela. 5. Controllare il filtro del carburante sporco; sostituire. Controllare la tubazione carburante per verificare che non sia attorcigliata o spaccata; riparare o sostituire. 6. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.
Il motore non gira al minimo correttamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il carburatore richiede la regolazione. 2. Guarnizioni dell'albero a gomiti usurate. 3. Compressione bassa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vedere REGOLAZIONE DEL REGIME MINIMO DEL CARBURATORE nella sezione MANUTENZIONE. 2. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza. 3. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.
Il motore non accelera, perde potenza o si spegne in condizione di carico.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro dell'aria sporco. 2. Candela sporca. 3. Il carburatore richiede la regolazione. 4. Accumulo di depositi sul filtro di uscita della marmitta. 5. Compressione bassa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 2. Pulire o sostituire la candela e predisporre nuovamente il gioco. 3. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza. 4. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza. 5. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.
Fumo eccessivo dal motore.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comando dell'aria parzialmente aperto. 2. Miscela carburante errata. 3. Filtro dell'aria sporco. 4. Il carburatore richiede la regolazione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolare il comando dell'aria. 2. Svuotare il serbatoio carburante e riempire con la miscela corretta. 3. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 4. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.
Surriscaldamento del motore durante il funzionamento.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Miscela carburante errata. 2. Candela non corretta. 3. Il carburatore richiede la regolazione. 4. Accumulo di depositi sul filtro di uscita della marmitta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vedere RIFORNIMENTO DEL MOTORE nella sezione FUNZIONAMENTO. 2. Sostituire con una candela corretta. 3. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza. 4. Contattare il rivenditore autorizzato per l'assistenza.

DATI TECNICI

	HT 5622 (GHT23DPR)
Motore	
Cilindrata, cm ³	22.7
Regime minimo, giri/min	2600-3400
Potenza max. motore a norma ISO 7293, kW	0,65
Massimo regime del motore, giri/min ⁻¹	9000-9700
Marmitta con convertitore catalitico	Sì
Impianto di accensione con regolazione della velocità	Sì
Impianto di accensione	
Candela	NGK CMR6A
Distanza tra gli elettrodi, mm	0,5
Carburante e sistema di lubrificazione	
Capacità serbatoio carburante, litri	0,5
Peso	
Peso, escluso carburante, kg	5,0
Emissioni di rumore (vedi nota 1)	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	108
Livello di potenza acustica, garantito L_{WA} dB(A)	114
Livelli di rumorosità (vedi nota 2)	
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN ISO 10517, dB(A)	98
Livelli di vibrazioni (vedi nota 3)	
Livelli di vibrazione equivalenti ($a_{hv,eq}$) sulle impugnature, misurati in base alle norme EN ISO 10517 in m/s ²	
Impugnature anteriori/posteriori	3,9 /7,4
Lame	
Tipo	Coltello a doppio taglio
Lunghezza, mm	559
Velocità dei coltelli, tagli/min	2195-2365

Nota 1: Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza acustica (L_{WA}) in base alla direttiva 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per il macchinario è stato misurato con il gruppo di taglio originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

Nota 2: I dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 dB (A).

Nota 3: I dati riportati per il livello di vibrazioni equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s².

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Husqvarna, SVEZIA, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Tagliasiepi a benzina
Marchio	McCulloch
Piattaforma / Tipo / Modello	GHT23DPR, modello esempio HT 5622
Lotto	A partire dal numero di serie 2017

È totalmente conforme alle direttive e alle norme dell'UE seguenti:

Direttiva/Normativa	Descrizione
2006/42/CE	"relativa alle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/CE	"relativa al rumore nell'ambiente esterno"

Le norme armonizzate e/o specifiche tecniche applicate sono le seguenti: EN ISO 12100, EN ISO 11806-1, CISPR 12, ISO 14982.

In conformità alla direttiva 2000/14/CE, Allegato V, i valori per i livelli sonori dichiarati sono riportati nella sezione Dati tecnici del presente manuale e nel documento firmato Dichiarazione di conformità CE.

TÜV Rheinland N.A. ha eseguito l'omologazione volontaria per conto di Husqvarna AB, emettendo il Certificato di conformità relativo alla direttiva del Consiglio 2006/42/CE sulle macchine.

Il certificato, come riportato sulla Dichiarazione di conformità CE firmata, si applica a tutti i siti produttivi e paesi d'origine, così come riportati sul prodotto.

Il tagliasiepi a benzina in dotazione è conforme agli esempi sottoposti a omologazione.



www.mcculloch.com

Original instructions
Originalanweisungen
Instructions d'origine
Instrucciones originales
Istruzioni originali
Originele instructies
Bruksanvisning i original
Originale instruksjoner
Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Instruções originais
Αρχικές οδηγίες
Původní pokyny
Originalne upute

Izvirna navodila
Oryginalne instrukcje
Põvodné pokyny
Eredeti útmutatás
Оригинальные инструкции
Originaaljuhend
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Оригинални инструкции
Instrucțiuni inițiale
Original talimatlar
Оригинальні інструкції
Originalna uputstva
Originalna uputstva

115928038

Rev. B

2017-11-14